



8445 NW 186th Street
Hialeah, FL 33015

Phone: (305) 829-6141

Mother Of Our Redeemer Catholic Church & School

Pastor: Rev. Juan Pedro Hernandez

Email: pastor@motherofourredeemer.org

Donate: <https://motherofourredeemer.wesharegiving.org>

Deacon: Rev. Mr. Orlando Rojo

Church

Church Office Hours

Monday-Thursday
9AM-12PM; 1PM-6PM

Friday
9AM-12PM; 1PM-5PM

Mass Schedule/ Horario de Misas

Monday-Friday
8:30AM (Español)

Saturday
5PM (English)/7PM (Español)

Sunday
9AM/12:30 PM/7PM (Español)
8AM/10:30AM (English)

Confessions/Confesiones

Monday-Friday

After morning Mass/
Después de la Misa de la Mañana
Saturday/Sábado
4PM-5PM

Blessed Sacrament Chapel/Capilla

Monday-Friday
8AM-10AM

Adoration/Adoración

First Friday of Fire/
Primer Viernes de Fuego
8PM-9PM

YouTube:

[https://youtube.com/
motherofourredeemercatholicchurch](https://youtube.com/motherofourredeemercatholicchurch)

Religious Education

Director:

Mrs. Liliana E. Martorella
lmartorella@motherofourredeemer.org
Phone: (786) 480-9858

School

Principal:

Mrs. Ana E. Casariego
acasariego@moorsch.org
Phone: (305) 829-3988

Jesus asked them,

“BUT WHO DO YOU SAY THAT I AM?”



Peter said to
him in reply,

“YOU ARE THE CHRIST.”

Mark 8:29

TWENTY-FOURTH
SUNDAY
IN ORDINARY TIME

September 12, 2021

Welcome to our Parish

We, as a stewardship community, blessed by our diversity and empowered by the Holy Spirit, are committed to spreading the Kingdom of God in word and action, following the example of Jesus by growing spiritually and transforming our lives and the lives of those around us.

Bienvenidos a nuestra Parroquia

Nosotros como comunidad de Corresponsabilidad bendecida por nuestra diversidad y alimentada por el Espíritu Santo, estamos comprometidos a propagar el Reino de Dios con palabras y acciones, siguiendo el ejemplo de Jesús, creciendo espiritualmente y transformando nuestras vidas y las de los que nos rodean.

Mass Intentions/Intenciones* Sept. 13 — 19, 2021 (*At time of printing)

Mon/Lun 9/13/2021

8:30 AM ✚ MARCOS GARCIA
✚ URBANO HERRANZ
✚ MAHELIA BORREGO
✚ DIFUNTOS DE LAS FAM. ANGELES-VARGAS
✚ POR LAS ALMAS DEL PURGATORIO
ACCION DE GRACIAS POR MARCELA MARIN

Wed/Mier 9/15/2021

8:30 AM ✚ UGOLINA BLANCO
✚ JOHNY BARNEY

Thurs/Jue 9/16/2021

8:30 AM ✚ HENRY LEON

Fri/Vie 9/17/2021

8:30 AM ✚ JESUS PRATTO
✚ ISABEL CURBELO
✚ JACOBO DIB
✚ MARCO CARRILLO
✚ ENRIQUE URDANETA
✚ POR LA SALUD DE NICOLAS GOMEZ

Sat/Sab 9/18/2021

5:00 PM ✚ JOHNY & CONSUELO BARNEY

7:00 PM ✚ CARLOS TORRES
✚ HAIDER CONTRERAS
✚ ALBERTO FRANCO
✚ EULALIA VARGAS
✚ VIRGINIA PADRON
✚ JOSE & ALBERTINA RINCON

Sun/Dom 9/12/2021

9:00 AM ✚ RAMON & ANA GUILLENT
✚ PABLO RODRIGUEZ
✚ GLORIA GONZALEZ
✚ AIDA LAU
✚ PASCUAL & BEATRIZ GONZALEZ
✚ CLOTILDE MELENDEZ

10:30 AM ✚ ROLANDO GIL

12:30 PM ✚ MARIANANTONIA LOPEZ
✚ WILDY GORIS
✚ CAROLINA URIBE
✚ AIDA RUEDA
✚ ADA AZCUI

7:00 PM ✚ CARLOS CORDERO
✚ MARIA SIMONA CAVA
✚ JOSE REYES
✚ LERIDA CAMACHO
✚ MIGUEL DIAZ
✚ HENRY LEON



Activities / Actividades Sept. 13 — 19, 2021

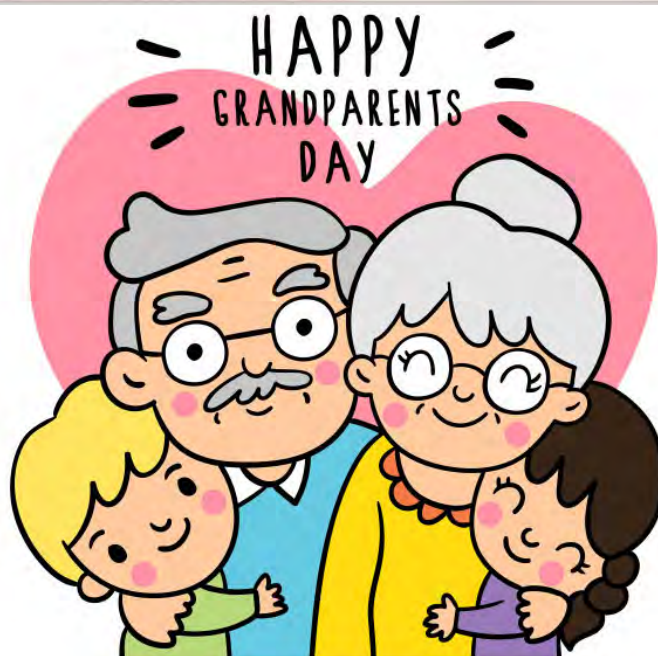
Grupo Divina Voluntad—Lunes—7:15 PM—Zoom
Grupo de Apoyo de Parejas—Español—Lunes 7:30 PM—Zoom
Prayer Group—English—Tuesday—7:30 PM—Zoom
Mujeres de Emaús—Español—7:30 PM—Zoom
Lanzando La Red—Miércoles—8:00 PM—Facebook
Grupo de Oración -Español- Jueves -7:30 PM—Llamar a la oficina
Cub Scouts/Boy Scouts—Thursday—7:30 PM—Zoom

PRAYERS FOR RECOVERY (as of 9/12/2021)

Ruby Baladati	Cemilda Jamet	Milton Perea
Miguel Cedeño	Isabel López	Felicia Rodríguez
Erick Diaz	Eduardo Méndez	Lidia Rodríguez
Mayte García	Leonor Méndez	Luz Roger
Reyes García	Tatiana Meneses	Marina Salazar
Edmundo Gómez	Orlando Milán	David Valdes
	Juan Rafael Mir	

Attention! This list is updated several times a year.
Prayers for your speedy recovery.

¡Atención! Esta lista se actualiza varias veces en el año.
Nuestras oraciones por su pronta recuperación.



recortes de los santos

El amor del esposo y la esposa es la fuerza que une a una sociedad junta.

San Juan Crisóstomo
Padre de la Iglesia del siglo IV conocido por su predicación elocuente; reconocido como Doctor de la Iglesia tanto por católicos como por ortodoxos
Copyright © 2018, Michael Thimons

13 de septiembre

Holy Mary, pray for me. Saint Joseph, pray for me. Jesus, Mary, and Joseph, assist me in my last agony.
Amen.

Liturgy of the Week—Liturgia de la Semana 9/12/2021

Sunday Offering / Colecta Dominical

(September 5, 2021)

Mass/Misa	Attendance/ Asistencia	Collection/ Ofrenda
Saturday/ Sábado		
5:00 PM	64	\$2,687.25
7:00 PM	136	\$865.00

Sunday / Domingo

8:30 AM	196	\$1,057.75
10:30 AM	126	\$1,051.37
12:30 PM	252	\$2,092.55
7:00 PM	160	\$1,236.42

Online Giving \$1,779.00

**Debt Reduction /
Reducción de la Deuda** \$1,287.00

Total 934 \$12,056.34

**Thank you for your support /
Gracias por su donación**



Baptism: Arrangements must be made **THREE (3) MONTHS PRIOR** to the anticipated date of the baptism.

Bautizos: Los arreglos deben hacerse con **TRES (3) MESES DE ANTICIPACION** de la fecha del bautizo

Marriage: Arrangements must be made **SIX MONTHS PRIOR** to the anticipated date of the wedding.

Matrimonios: Los arreglos deben hacerse con **SEIS (6) MESES DE ANTICIPACION** de la fecha de la boda.

For more information, please call the Parish Office

TODAY'S READINGS

First Reading — The Lord GOD is my help; who will prove me wrong? (Isaiah 50:5-9a).

Psalms — I will walk before the Lord, in the land of the living (Psalm 116).

Second Reading — Faith, if it does not have works, is dead (James 2:14-18).

Gospel — Jesus asked his disciples, "Who do you say that I am?" (Mark 8:27-35).

The English translation of the Psalm Responses from the *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

READINGS OF THE WEEK

Monday: 1 Tm 2:1-8; Ps 28:2, 7-9; Lk 7:1-10

Tuesday: Nm 21:4b-9; Ps 78:1bc-2, 34-38;
Phil 2:6-11; Jn 3:13-17

Wednesday: 1 Tm 3:14-16; Ps 111:1-6; Jn 19:25-27 or
Lk 2:33-35

Thursday: 1 Tm 4:12-16; Ps 111:7-10; Lk 7:36-50

Friday: 1 Tm 6:2c-12; Ps 49:6-10, 17-20; Lk 8:1-3

Saturday: 1 Tm 6:13-16; Ps 100:1b-5; Lk 8:4-15

Sunday: Wis 2:12, 17-20; Ps 54:3-8; Jas 3:16 — 4:3;
Mk 9:30-37



LECTURAS DE HOY

Primera lectura — En la tribulación, el Señor Yavé me ha abierto los oídos para que yo escuche (Isaías 50:5-9a).

Salmo — Caminaré en la presencia del Señor (Salmo 116 (115)).

Segunda lectura — Demuestra tu fe por las buenas obras que produces (Santiago 2:14-18).

Evangelio — Para seguir a Cristo es necesario que uno renuncie a sí mismo y tome su cruz (Marcos 8:27-35).

Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 1 Tm 2:1-8; Sal 28 (27):2, 7-9; Lc 7:1-10

Martes: Nm 21:4b-9; Sal 78 (77):1bc-2, 34-38;
Fil 2:6-11; Jn 3:13-17

Miércoles: 1 Tm 3:14-16; Sal 111 (110):1-6; Jn 19:25-27
o Lc 2:33-35

Jueves: 1 Tm 4:12-16; Sal 111 (110):7-10; Lc 7:36-50

Viernes: 1 Tm 6:2c-12; Sal 49 (48):6-10, 17-20; Lc 8:1-3

Sábado: 1 Tm 6:13-16; Sal 100 (99):1b-5; Lc 8:4-15

Domingo: Sab 2:12, 17-20; Sal 54 (53):3-8;
Sant 3:16 — 4:3; Mc 9:30-37

IT'S ALL ABOUT CONTROL

From toddlerhood to old age, we grow in mastery of our own lives, our bodies, and our destiny. This mastery is hard won, and we don't let go of autonomy easily. Much of this self-mastery involves the avoidance of pain or discomfort, so when we hear things like "take up your cross" and "lose your life," we tend to resist the message.

James says that faith without works is dead. Ouch! That is really a direct message! One way to look at this, as well as the part about losing our life to find it, is that faith is a process of more and more openness to God's direction of our lives. It is very hard for us to give up control, but perhaps what we are being asked to do is not to become passive and babyish, but to allow God to direct where our self-mastery will lead and what it will accomplish. We are asked to relinquish the need to control the results of our efforts; to risk, as Jesus did, the loss of everything we are working to achieve. We are asked to let God take the lead and to control the results, even though we may never see those results.

A DIFFERENT LIFE

The Gospel of Mark reaches a turning point in today's passage. About halfway through Mark, Jesus' disciples begin to understand Jesus as the Messiah (or Christ). And Jesus begins to spell out just what is expected of those who follow him. The story then shifts to learning just what being Christ, and following Christ, actually means. Jesus shatters the expectation of a political or military power defeating Israel's oppressors, and reveals a different kind of Messiah. The disciples later come to see that this different Messiah offers a different understanding of power, and of life itself.

We inhabit a world that honors power over others, through wealth or achievement or violence. Jesus invites us into a community and a way of life that honors the power of love and service to others. Lived fully, it is truly a different way of life. It is marked by great suffering and great joy, because it embraces the fundamental pattern of the death and resurrection of Jesus.

A "LARGE" FAITH

The letter of James is designed to enlarge your faith. James knew that his community faced trials that could lead them to abandon the faith, or perhaps to reduce faith to a comfortable, manageable size. In today's passage, James calls the reader to resist reducing faith to safe, intellectual assent to teachings, and instead to expand one's faith to actively engage in good works, especially in service to the poor.

To have a "large" faith is to move from apathy toward others' sufferings to empathy and to action. A large faith leads to a large heart, where we can take in the enormity of suffering in the world around us, not become overwhelmed by it, and do what we can to relieve it. With a large heart, we can even squarely face our own sufferings, accepting our own tragedies with forgiveness and hope, and walking in empathy with all who share in suffering.

Today's Readings: Is 50:4c-9a; Ps 116:1-2, 3-4, 5-6, 8-9; Jas 2:14-18; Mk 8:27-35
Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

ES TODO SOBRE EL CONTROL

Desde la infancia hasta la vejez, crecemos en el dominio de nuestra vida, nuestro cuerpo y nuestro destino. Este dominio es difícil de adquirir, y no lo dejamos escapar con facilidad. Gran parte de este dominio de sí mismos consiste en evitar el dolor o el malestar, así que cuando uno escucha cosas como "cargar con la cruz" y "perder la vida", la tendencia es a resistir el mensaje.

Santiago dice que la fe sin obras es una fe muerta. ¡Ay! ¡Eso es realmente un mensaje directo! Una forma de ver esto, así como lo de perder nuestra vida para encontrarla, es que la fe es tener más y más apertura a Dios como timón de nuestra vida. Es muy difícil para nosotros ceder el control, pero quizás lo que se nos pide es que no nos convirtamos en pasivos y pueriles, sino que dejemos que sea Dios quien dirija el rumbo de nuestro dominio propio y lo que deba lograr. Se nos pide que renunciemos a la necesidad de controlar los resultados de nuestros esfuerzos; que nos arriesguemos, como lo hizo Jesús, a perder todo lo que estamos luchando por lograr. Se nos pide que dejemos que Dios tome la iniciativa y el control de los resultados, aunque nunca podamos verlos.

UNA VIDA DIFERENTE

El Evangelio de Marcos alcanza un punto de inflexión en el pasaje de hoy. Como hacía la mitad de Marcos, los discípulos empiezan a entender que Jesús es el Mesías (o Cristo). Y Jesús empieza a detallar lo que se espera de quienes lo siguen. El relato cambia entonces a aprender lo que significa realmente ser Cristo y seguir a Cristo. Jesús rompe la expectativa de un poder político o militar que derrote a los opresores de Israel, y revela un tipo diferente de Mesías. Después, los discípulos se dan cuenta de que este Mesías diferente ofrece una comprensión diferente del poder y de la vida misma.

Vivimos en un mundo que honra el poder sobre los demás, a través de la riqueza, los logros o la violencia. Jesús nos invita a una comunidad y a una forma de vida que honra el poder del amor y del servicio a los demás. Vivida plenamente, es una forma de vida verdaderamente diferente. Está marcada por un gran sufrimiento y una gran alegría, porque abraza el modelo fundamental de la muerte y la resurrección de Jesús.

UNA FE "GRANDE"

La carta de Santiago está pensada para engrandecer la fe. Santiago sabía que su comunidad enfrentaba pruebas que podían llevarlos a abandonar la fe, o quizá a reducirla a un tamaño cómodo y manejable. En el pasaje de hoy, Santiago invita a quien lea su carta a resistirse a reducir la fe a un sentimiento seguro y racional de las enseñanzas y, en cambio, a expandir su fe para comprometerse activamente en buenas obras, especialmente en el servicio a los pobres.

Tener una fe "grande" es pasar de la apatía hacia los sufrimientos de los demás a la empatía y la acción. Una fe grande nos lleva a un corazón grande, donde podemos tomar lo enorme del sufrimiento en el mundo que nos rodea, sin abrumarnos por ello, y hacer lo que podamos para aliviarlo. Con un corazón grande, podemos incluso enfrentar nuestros propios sufrimientos, aceptando nuestras propias tragedias con perdón y esperanza, y caminando con empatía con todos los que comparten el sufrimiento.

Lecturas de hoy: Is 50:4c-9a; Sal 116 (115):1-2, 3-4, 5-6, 8-9; Sant 2:14-18; Mc 8:27-35
Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



Regular Mass Schedule returns on September 12 / Regresamos a horario de misas habituales el 12 de septiembre

As slowly we return to our new normal, so will our activities, we ask you follow the instructions given by our ushers.
A medida que volamos a la normalidad, también las actividades habituales, les pedimos siga las instrucciones de nuestros ujieres.



Mass Schedule / Horario de Misas:
Saturday (Vigil Mass)/ Sábado (Vigilia)
English: 5PM
Español: 7PM

Sunday / Domingo:
English: 8AM & 10:30AM
Español: 9AM, 12:30 PM & 7PM



Register for 2021-2022 RCIA program!

If you are 18 years and older
and need to complete a sacrament,
visit the parish office.

Matrículese para el programa de RICA 2021-2022

Si es mayor de 18 años
y necesita sacramentos,
visite la oficina parroquial.

Attention Volunteers:

If you belong to the following ministries
you may be due for fingerprint and Virtus
renewal:

- Extraordinary Minister of Eucharist
- Proclaimer of the Word
- Usher
- Religious Education
- Gift Shop
- Festival

Atención Voluntarios:

Si usted pertenece a alguna de los
siguientes ministerios, es posible que deba
actualizar sus huellas dictales y Virtus:

- Ministro Extraordinario de la Eucaristía
- Proclamador de la Palabra
- Ujieres
- Educación Religiosa
- Tiendita
- Festival

**FOLLOW US:
SIGANOS:**



@MOORCHURCHMIAMI



@MOORCHMIAMI



MOTHEROFFOURREDEEMER
CATHOLICCHURCH

We're Hiring!

We have an immediate job opening for a **Custodial/ Security Guard**. The ideal candidate will be responsible for light custodial duties such cleaning of Church building, sweep and mop outdoor hallways, upkeep of open area by picking up debris from property as well as performing security guard duties. The Custodial/Security Guard ensures that the facility's appearance positively reflects and enhances our parish and school community. **If interested, please email cover letter and resume to: mmorales@motherofourredeemer.org**

Tenemos una plaza **inmediata** de trabajo para **Mantenimiento / Guardia de Seguridad**. El candidato ideal será responsable de las tareas de mantenimiento ligeras, como la limpieza de la iglesia, y del área abierta recogiendo escombros de la propiedad, entre otras obligaciones. El Custodio/ Guardia de Seguridad se asegurará de que la apariencia de la instalación refleje y mejore positivamente nuestra comunidad parroquial y escolar. **Si está interesado, envíe una carta de interés junto con el currículum a: mmorales@motherofourredeemer.org**

Mother of Our Redeemer's Prayer Gardens Jardines de Meditación



Enjoy our prayer areas, help us keep them neat! Thank you.

Disfrute nuestros jardines de meditación, ayúdenos a mantenerlos limpios. Gracias.



Support Relief Efforts



Hurricane Ida Relief



Give to Cuba



Haiti Earthquake Relief

Those wishing to help the people of Cuba and Haiti, as well as those affected by Hurricane Ida in Louisiana and Mississippi, can do so via the Catholic Charities website, ccadm.org.

Aquellos que deseen ayudar al pueblo de Cuba y Haití, así como a los afectados por el huracán Ida en Louisiana y Mississippi, pueden hacerlo a través del sitio web de Caridades Católicas, ccadm.org.

TOGETHER WE ARE *the* CHURCH

THANK YOU!

2021 ABCD PARISH GOAL: \$79,531

RECEIVED: \$67,357
84% of parish goal collected!

**BALANCE TO
REACH GOAL: - \$12,174**
16% more to reach parish goal!

**CONSIDER SETTING UP A
RECURRING ONLINE GIVING**



BENEFITS FOR YOU:

- ♦ Convenience: no more writing checks or forgetting your donation envelopes
- ♦ Better planning
- ♦ Set up for the day you want deductions
- ♦ Greater long-term support

**HOW YOU HELP
MOTHER OF OUR REDEEMER:**

- ♦ Steady income—Helps plan projects that benefit us all
- ♦ Savings in mailing donation envelopes
- ♦ Long-term support
- ♦ Parishioner loyalty

Try our WeShare online giving program!
To create an account, use the QR-code or call the parish office for assistance.



Camino a Jesús—Respect Life Ministry
The Respect Life Ministry is back to our parish!
We are a Marian group ready to help mothers and their newborn babies with their necessities.
We gladly accept donations of the following items new or used in good conditions:

- Diapers newborn
 - Receiving blankets
 - Baby hats and towels
 - Shampoo, baby lotion, baby wash cream
 - Pajamas NB, 0-3, 3-6 months-onesies and pants
 - Baby wipes
 - Baby bottles
 - Crib sheets
 - Baby rash cream
- Thank you for your donation.

Camino a Jesús—Ministerio Respeto a la Vida
¡El Ministerio Respeto a la Vida regresa a nuestra iglesia! Somos un grupo mariano de feligreses listos para ayudar a madres y a sus bebés en algunas de sus necesidades. Aceptamos donaciones de los siguientes artículos de bebés, nuevos o usados en buen estado:

- Pañales de recién nacidos
- Biberones
- Sabanitas para cunitas
- Toallitas para bebés
- Crema para el cuerpo del bebé
- Gorritas para bebés
- Crema para el sarpullido
- Mamelucos y pantalones
- Champú y jabón líquido para bebés
- Pijamas de recién nacido, 0-3 meses

Muchas gracias por su donación.

Mass Intentions

- Must be placed **in person** in the parish office (during office hours) at least **three (3) weeks** in advance. Our team will be ready to assist you.
- The space for the Mass intentions is **limited**. If your desired date is not available, consider alternate dates. You can also place your intentions up to a year in advance (calendar year).
- When you place your intentions in advance, we will publish in the bulletin.
- Donations are \$10 per community Mass intention
- **DO NOT** give **any** intentions to the priest, nor ushers, nor volunteers. We **must** maintain proper record for audit purposes.

Intenciones de la Misa

- Deben separarse **en persona** en la oficina parroquial (durante el horario de oficina) al menos **tres (3) semanas** de anticipación. Nuestro equipo estará listo para ayudarle.
- El espacio para las intenciones de la misa es **limitado**. Si su fecha deseada no está disponible, considere fechas alternativas. También puede colocar sus intenciones con hasta un año de anticipación (año calendario).
- Cuando coloque sus intenciones con anticipación, las publicaremos en el boletín.
- Las donaciones son \$10 por intención de misa comunitaria
- **NO** entregue intenciones al sacerdote, ni a los ujieres, ni a los voluntarios. Debemos mantener un registro adecuado para fines de auditoría.





**MOTHER OF OUR REDEEMER
CATHOLIC CHURCH**

NOCHE DE BOHEMIA

Cena y Show

FECHA: SABADO, OCTUBRE 9, 2021
HORA: 8:00 PM
LUGAR: FR. FERNANDO COMPAIRE CENTER
8445 NW 186 STREET
HIALEAH FL 33015
DONACION: \$35 P/P*
***CUPO LIMITADO**

Each table seats six (6) people,
reserve you spot.
Tickets are available at
the Gift Shop or Parish Office



— 6TH NATIONAL —
**CONGRESO
PRO VIDA**

HOSTED BY ARCHBISHOP
THOMAS WENSKI

OCTOBER 29TH–OCTOBER 31ST, 2021



You are invited to participate in the 6th National Congreso Pro Vida hosted by Archbishop Thomas G. Wenski, to be held in the East coast for the first time.

Congreso Pro Vida will feature several prominent pro-life speakers that will cover a range of life issues.

Keynote talks will be presented in Spanish and simultaneously translated and streamed in English. Breakout tracks will be offered in a choice of English, Spanish or Creole.

Both in-person and live online options are available, and registration is now open to anyone interested in participating.

Estás invitado a participar en el 6º Congreso Nacional Pro Vida presentado por el Arzobispo Thomas G. Wenski, el cual se llevará a cabo en la costa Este por primera vez.

Congreso Pro Vida contará con varios oradores pro-vida destacados que cubrirán una variedad de temas relacionados con la vida.

Las charlas principales se presentarán en español y se traducirán y transmitirán simultáneamente en inglés. Las demás sesiones de charlas se ofrecerán en inglés, español o creole.

Tanto la opción en línea como en vivo están disponibles y las inscripciones están abiertas para cualquier persona interesada en participar.

WWW.CONGRESOPROVIDA.COM



Statement from the Archdiocese of Miami

The Archdiocese of Miami's guidelines for masks and social distancing have NOT changed. Lots of folks, including most of the children and youth, are not vaccinated. Masks and social distancing are the very best obstacles to the transmission of this disease. While the CDC has issued guidelines, the Florida Department of Health has not made any changes at this time.

Vaccinated people can be infected with COVID. They, in turn, can then transmit the virus to others. Encourage adults and young adults who are hesitant to be vaccinated to do so at their earliest convenience. Children 12 years of age and older are now eligible to be vaccinated. We encourage parents or guardians to vaccinate their children. Get vaccinated, do it for your family and for your neighbor.



Comunicado de la Arquidiócesis de Miami:

La Arquidiócesis of Miami aún NO ha cambiado las pautas sobre el distanciamiento social y el uso de los tapabocas. Muchas personas, inclusive niños y jóvenes, no están vacunados. La distancia social y los tapabocas previenen la transmisión de este virus. Aunque la CDC ha cambiado las pautas, el Departamento de Salud de la Florida no ha hecho cambios.

Las personas vacunadas pueden contraer el virus del COVID. Ellos, pueden transmitírselo a otros. Animamos a los adultos y jóvenes adultos que tienen duda de vacunarse a que lo hagan lo antes posible, por su bien y los del prójimo. Los niños mayores de 12 años ahora son también elegibles para recibir la vacuna. Vacúnese, hágalo por su familia y el prójimo.



CCD Corner

2021-2022 RELIGIOUS EDUCATION online registration for new students is now open!

*RCIA for kids program (7 years and older) must present copy of Birth Certificate.
Communion program (1st grade and up) must present copy of Baptism certificate.
Confirmation program (6 grade and up) must present copies of Baptism and First Communion certificates

WE WELCOME CHILDREN WITH SPECIAL NEEDS



CLASSES WILL BE FACE TO FACE
IN A PHYSICAL CLASSROOM
ON SCHOOL GROUNDS



Tuesday sessions 6:00 pm to 7:30 pm: Kindergarten, Pre Communion, Pre-Confirmation and RCIA for kids in first year.

Wednesday sessions 6:00 pm to 7:30 pm: First Communion, * Post Communion, Confirmation & RCIA for kids in second year.

Classes begin Tuesday, September 14th and Wednesday, September 15th, 2021

Registration Fees:

First Year:

1st Child	\$200.00
2 Children	\$230.00
Family of 3 and more	\$260.00
K, or Post Communion	\$ 50.00

Second Year:

1st Child	\$250.00
2 Children	\$330.00
Family of 3 and more	\$410.00
K, or Post Communion	\$ 50.00

Family rate applies to siblings only. It does not apply to other children who are related. **Tuition contribution must be paid in full at time of registration.**

***RCIA for kids** - Is a program for children 7 years and older in need of baptism.

***Post Communion** - Is a program for children that have done First Communion, however they are not yet in 6th grade to start Pre-Confirmation, and like to continue receiving religious education classes.

For registration please visit www.redumor.org under registration

Or send email to lmartorella@motheroffourredeemer.org

Or call (786) 480-9858

Last year students in Kinder, Pre-Communion, Pre-Confirmation and RCIA 1st year, will be automatically registered for 2021-2022 year.



CCD Corner

2021-2022

EDUCACION RELIGIOSA

Registración en línea para
estudiantes nuevos, está abierta

***RICA para niños (7 años y más)** debe presentar copia del Certificado de Nacimiento.
Comunión (1er grado en adelante) debe presentar copia del Certificado de Bautismo.
Confirmación (6to grado en adelante) debe presentar copia de los certificados de Bautismo y Comunión.



NIÑOS CON DISCAPACIDADES SON BIEVENIDOS

LAS CLASES SERAN EN PERSONA
EN AULAS FISICAS
DENTRO DE LA ESCUELA



Martes 6:00 pm a 7:30 pm: Kindergarten, Pre Comunión, Pre-Confirmación y RICA para niños en su primer año.

Miércoles 6:00 pm a 7:30 pm: Primera Comunión, * Después de Comunión, Confirmación y RICA para niños en su segundo año.

Las clases inician el martes 14 y miércoles 15 de septiembre, 2021

Tarifas de Registración:

Primer Año:		Segundo Año:	
1er Niño(a)	\$200.00	1er Niño(a)	\$250.00
2 Niños	\$230.00	2 Niños	\$330.00
Familia de 3 o más	\$260.00	Familia de 3 o más	\$410.00
Kinder o después de Comunión	\$ 50.00	Kinder o después de Comunión	\$ 50.00

La tarifa familiar solamente aplica a hermanos. No aplica a otros niños aunque sean familia. **El costo debe pagarse por completo al momento de registración.**

***RICA para niños** - Un programa para los niños de 7 años o más que necesitan Bautizo.

***Después de Comunión** - Un programa para niños que ya recibieron la comunión, pero aún no están el 6to grado para iniciar Pre-Confirmación, y desean continuar recibiendo clases de educación religiosa.

Para registración visite www.redumor.org bajo "registration"

O envíe un correo electrónico a lmartorella@motherofourredeemer.org

O llame al (786) 480-9858

Los estudiantes del año pasado: Kinder, Pre-Comunión, Pre-Confirmación y RICA primer año, serán automáticamente registrados para el año 2021-2022.



CCD Corner

2021-2022

RELIGIOUS EDUCATION Volunteers Needed!

Our religious Education Program is in need of the following volunteers:

- ◇ Program Coordinator
- ◇ Catechists (Must speak, read and write in English)
- ◇ Catechist Assistants
- ◇ Workshop Speakers - (English and Spanish)
- ◇ Safety Monitors - Greeter (Must be 18 years or older)
- ◇ Special Projects (Must have knowledge of computers)
- ◇ Office Assistants



Volunteers must love to work with children or youth, including the ones with special needs. Current or former teachers from public, private or Catholic schools are welcome.

Note: All volunteers must be cleared through the Safe Environment program of our Parish and the Archdiocese of Miami. We will provide that information during the interview.

To register please send an email with all your information, experience and reference to: lmartorella@motherofourredeemer.org

VIC Law Group, P.A.
VICLAWGROUP Abogados de inmigración
754.736.0224
3350 SW 148th Ave.
Suite 110
Miramar, FL 33027
VICLAWGROUP

Consider Remembering Your Parish in Your Will.
For further information, please call the Parish Office.

Grow Your Business, Advertise Here.
Support Your Church & Bulletin.
Free professional ad design & my help!
email: sales@jspaluch.com
www.jspaluch.com

Residencia, Ciudadanía, Asilo, Perdonos, Visas, Representación en la Corte de Inmigración, Mociones, Certificación Laboral y más.

For Information ... Call
800.432.3240

Por Favor Apoye

A los patrocinadores que están en este boletín.
Gracias a estos patrocinadores este boletín puede hacerse.
Dueños de negocios interesados en anunciarse por favor llamen a
J.S. Paluch al 1-800-432-3240



TAX REFUND TIME @ **GLOBAL Taxes** Since 2010

Call for a **FREE CONSULTATION**

MIAMI GARDENS HIALEAH MIAMI CORAL SPRINGS

305-521-8730 • 305-521-8736 • globaltaxes3k@gmail.com
 18191 NW 68th Ave, Suite#218, Miami Gardens, FL 33015
 305-760-9540 • 305-760-9360 • globaltaxes2k@gmail.com
 632 East 4th Ave, Hialeah, FL 33010

305-760-9299 • 305-760-9481 • globaltaxes1k@gmail.com
 4800 W. Flagler St, Suite 209, Miami, FL 33134
 561-639-8781 • 561-639-8742 • globaltaxes4k@gmail.com
 11471 W. Sample Road Suite #18, Coral Springs, FL 33065

Maximum Tax Refunds Hablamos Español We Specialize in:
By Appointment / Walk-ins WELCOME Self Employed Tax Returns
 Business Tax Returns
 Personal Tax Returns

HANDYMAN
 CARPINTERIA, PINTURA, LOSA Y ETC.
 CESAR ARANA
 786-234-7574 305-300-3952
 (Español) (English)

INCOME TAX SVCS \$\$\$
 Su Dinero Rapido
 Electronic Filing
QUISQUEYA SVCS.
 4554 N.W. 183 St.
 Miami, FL 33055
305-623-0335
 Parishioner
 Haga Su Declaración De Impuesto y Obtenga El Maximo
 31 Años De Servicio

SMILE DENTAL GROUP

EXAMS • X-RAYS
 CLEANING • FILLINGS
 ROOT CANAL TREATMENTS
 PARTIALS AND DENTURES
 COSMETIC DENTISTRY
 BRACES • TEETH WHITENING
 IMPLANTS AND IMPLANT CROWNS
305.556.8800
 contact@smiledentalgroup.org
 www.smiledentalgroup.org

7618 NW 186 St. Hialeah, FL 33015

catholicmatch
 Florida



CatholicMatch.com/myFL

State Farm Auto Home Life
 Guy Brickman, CLU, ChFC, CASL
 305.822.6921 / GuyBrickman.com

AVANTI WAY
 REAL ESTATE DONE RIGHT
Julio Cesar Morales
 Realtor you can trust
 Selling • Buying • Leasing
305-793-3904
 scorerjc@gmail.com
 juliocmoralessrealfor.com



BANCARROTA
BANKRUPTCY

BR Bigge & Rodriguez, PA *Personal and Commercial*
RAYSA I. RODRIGUEZ
 Attorney, Parishioner
 Debt Relief Agency
 786-897-6518 • 954-400-7322
 raysa@biggerodriguez.com
 www.biggerodriguez.com

ROOF PROBLEMS!
 L. Cortes Construction Services LLC
NEW & RE ROOF
 TILE SHINGLES
 FLAT - METAL
 SINGLE PLY - REPAIR
 References Available on Request
24 HRS FREE ESTIMATES
24 HR. LEAK REPAIR
 Email: lcroofing@yahoo.com
 Fax# 305-200-1352
 Credit Cards Welcome
 Licensed & Insured CGC1521716 CCC1330296



100% Finance with Ygrene Program
 Commercial & Residential
 "20 Years Experience"
 All our work is Quality"
 STATE CERTIFIED ROOF & GENERAL CONTRACTOR
 Visit Us At: www.LCortesRoofingConstruction.com
305-454-3894
 Cell# 305-812-3425

Alonso & Son
 General Contractor

• Cabinets • Bath
 • Kitchen • Closets
305-216-3683
 alonsoandson@gmail.com
 472 SE 10th Ct., Hialeah, FL 33010

AVANTI WAY
 REAL ESTATE DONE RIGHT
Ramón Rodríguez
 GROUP
 Contáctame si deseas
 adquirir, comprar o vender
 una propiedad en Florida.
(305) 497-5435
 @realtor.ramonrodriguez



Angels Reach ACADEMY
 Est. 2004

YOUR SCHOOL YOUR WAY
 CHOOSE TO HAVE YOUR CHILD'S
 SCHOOL COME TO YOU,
 OR CHOOSE WHEN YOUR CHILD
 GOES ON CAMPUS SAFELY

• YOUTH LEADERSHIP DEVELOPMENT
 • CLINICALLY SUPPORTED INCLUSION
 • SELF-PACING THERAPY SUPPORT
 • FULL ARTS CONSERVATORY
 • YOUTH ENTREPRENEURSHIP
 • VIDEO JOURNALISM

\$7,000 scholarships available for families of 4
 earning nearly \$100,000

www.angelsreachacademy.org
305.828.5276



ONE PARISH

Grow in your faith,
 find a Mass, and
 connect with your
 Catholic Community
 with OneParish!



Download Our Free App or Visit
www.MY.ONEPARISH.com

MIAMI LAKES EYE CARE CENTER

ADALBERTO B. ACUNA, OD
 JOSEPH TRENTACOSTE, MD
 WILLIAM ZAMBRANO, MD
 WILLIAM ZAMBRANO, JR, OD
 15600 NW 67 Ave., Suite 210
 (305) 825-2020
 www.eyedoctorsite.com

